

INHALT

Erste Abteilung: Aufsätze

	Seite
Peters Die Zitate aus dem Matthäus-Evangelium in der syrischen Übersetzung der Theophanie des Eusebius	1
Baumstark Abendländischer Einfluß in armenischer Buchmalerei des 10. Jahrhunderts?	26
Peters Der Text der soghdischen Evangelienbruchstücke und das Problem der Pešitta	153
Baumstark Byzantinisches in den Weihnachtstexten des römischen Antiphonarius Officii.	163

Zweite Abteilung: Texte und Übersetzungen

Heffening Die griechische Ephraem-Paraenesis gegen das Lachen in arabischer Übersetzung	54
Peters Proben eines bedeutsamen arabischen Evangelientextes	188

Dritte Abteilung:

- A. — Mitteilungen: Die Himmelgartener Bruchstücke eines niederdeutschen „Diatessaron“-Textes des 13. Jahrhunderts (Baumstark). — Nachtrag zu „Spuren des Diatessaron in liturgischer Überlieferung“ (Peters) 80
 Der maronitische Nomokanon „Buch der rechten Leitung“ (Graf) 212
- B. — Forschungen und Funde: Syrische Handschriften der Bibliothek der Erzbischöflichen Akademie in Paderborn (Baumstark) — Die Grabung der Görresgesellschaft auf Chirbet Minje am See Genesareth (Schneider). — Das stadtantiochenische Vorbild von Qal'at Sim'an (Baumstark) 97
 Liturgische Texte der Nestorianer und Jakobiten in Süd-Türkischen Mundarten (Heffening). 232
- C. — Besprechungen: Huck, *Synopse der drei ersten Evangelien. Neunte Auflage. 36.—50. Tausend. Unter Mitwirkung von Lic. H. G. Opitz völlig neu bearbeitet von Hans Lietzmann* (Baumstark). — P. Alban Dold, Benediktiner der Erzabtei Beuron, *Die Zürcher und Peterlinger Meßbuch-Fragmente aus der Zeit der Jahrtausendwende in Bari-Schrifttyp mit eigenständiger Liturgie. In vollständiger Textwiedergabe geboten und mit Erläuterungen versehen. Anhang: Neue Blätter des Salzburger Kurzsakramentars.* — Derselbe. *Das älteste Liturgie-*

INHALT

<i>buch der lateinischen Kirche. Ein altgallikanisches Lektionar des 5./6. Jh.s aus dem Wolfenbütteler Palimpsest-Codex Weissenburgensis 76. Herausgegeben und bearbeitet. Mit Anhang: Abermals neue Bruchstücke des Salzburger Kurzsakramentars (Baumstark)</i>	106
A. M. Marmardji O. P., <i>Diatessaron de Tatien. Texte arabe établi, traduit en français, collationné avec les anciennes versions syriaques, suivi d'un évangélaire diatessarique syriaque et accompagné de quatre planches hors texte. — Mélanges de l'Université Saint-Joseph Beyrouth (Liban) (Baumstark). — C. Peters, Peschitta und Targumim des Pentateuchs. Ihre Beziehungen untersucht im Rahmen ihrer Abweichungen vom Masoretischen Text (Stummer). — Paolo Sbath, Massime di Elia Metropolitano di Nisibi (975—1056). Testo arabo curato e pubblicato per la prima volta, con traduzione italiana e francese (Graf)</i>	235
D. — <i>Literaturbericht (für 1934/35) (Heffening)</i>	123